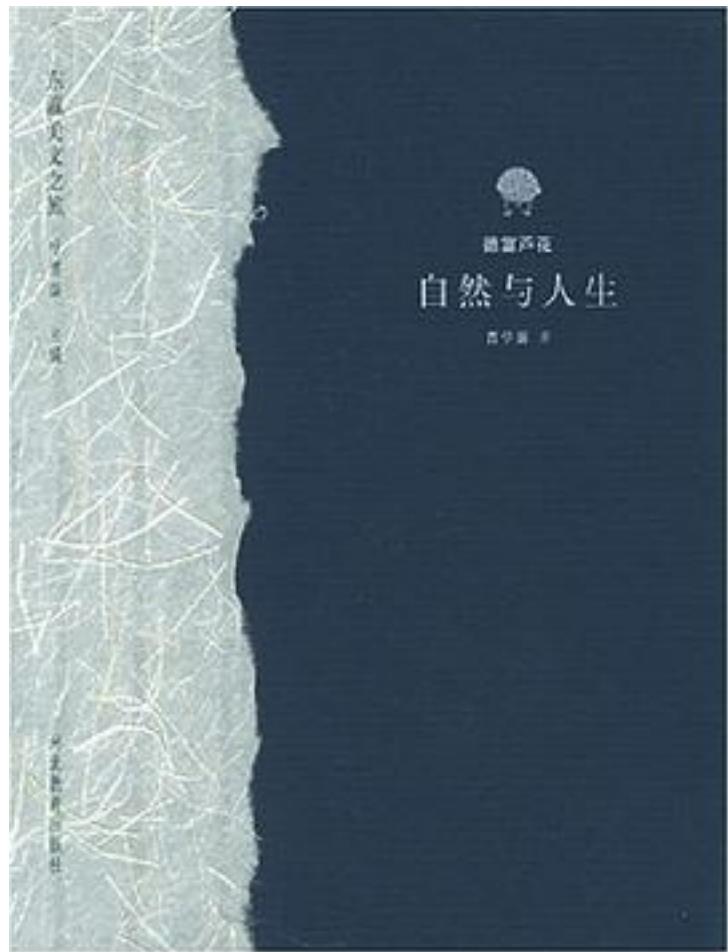


# 自然与人生



[自然与人生 下载链接1](#)

著者:[日] 德富芦花

出版者:文汇出版社

出版时间:2011-8

装帧:平装

isbn:9787549602575

《自然与人生》讲述了：屋子不过十坪，庭院仅有三坪。有人说，此处院窄屋陋。然而，屋虽陋，尚能容膝；院虽窄，亦可仰望碧空，足以信步遐思。

## 作者介绍:

德富芦花（1868-1927），明治、大正时期小说家。出身熊本县，本名健次郎，为德富苏峰（1863-1957）之弟。芦花曾加入兄长苏峰创办的民友社，和兄长一起共事过。不过，长久以来，兄长在世人面前的出色表现一直使他感到自卑而苦恼，直到明治三十一年（1898）才以小说《不如归》在文坛确立独特的地位。明治三十四年（1901）他以社会小说《黑潮》和兄长苏峰断绝兄弟关系。芦花的言行虽稍过激烈，但因受俄国小说家兼思想家托尔斯泰（Lev Nikolaevich Tolstoi, 1828-1910）的影响，使他始终立于基督教人道主义的立场。之后，他在柏谷（东京世田谷区）过着田园式的半农生活，以「生活即艺术」的文学为目标，而撰成主观且富浓厚宗教色彩的作品。芦花本人的姓，采用的是「富」字，而非「富」字。芦花作品有随笔集《自然与人生》与《新春》、小说《不如归》、自传小说《富士》与《回忆录》等书。

目录: 自然与人生 面对大自然的时刻 富士山的黎明 大河 利根川 秋晓 上州群山 空山流水  
大海日出 相模湾 落日 灌木林 檐水 春天的悲伤 自然之声 (一) 高根山 风雨  
(二) 硚冰峰下的小溪 栗梅风 自然之色 (一) 春雨后的上州 (二) 八汐山之花  
(三) 相模湾 夕照 山百合 晨霜 芦花 大海与巨岩 榛树 芒草 良宵 香山 三日云姿  
(一) 五月十日 (二) 五月十三日 (三) 五月十八日 五月雪 香山之晨 相模湾的水气  
富士倒影 掏网 农家炊烟 湘南漫笔 元旦 严冬 霜晨 伊豆山火 霽日 五谷神祭日 立春 雪日  
雪后晴日 雨中早春 早春山色 阳春三月 春之海 春分时节 参拜伊势神宫 滨海落潮  
沙滩落潮 花月夜 新树 暮春山野 苍茫暮色 晚山百合 梅雨时节 夏凉夕 立秋 迎魂火  
河上泛舟 夏去秋来 秋分 钓竹荚鱼 同大海作战 秋色渐浓 富士披雪 寒风 风雨之后  
白菊映月 暮秋 碧空清冽 晚秋佳日 秋日阵雨 寒星 寒月 湘海朔风 寒树 冬至 除夕 写生帖  
哀音 可怜儿 海运桥 樱花 兄弟 我家的财富 国家和个人 断崖 晚秋初冬 夏趣蚯蚓的梦呓  
致故人 都市逃亡记 千岁村 逃离都市 进村 汲水 往事杂忆 草叶的低语 二百元 百草园  
夜来香 碧色花草 月夜朦胧 致托尔斯泰夫人 阿安 独语 蛇 朝露的祈祷 除草 美的农民  
亡灵录 纲岛梁川君 晓斋画谱  
· · · · · (收起)

[自然与人生](#) [下载链接1](#)

标签

日本文学

散文

德富芦花

自然

日本

文学

植物

散文/随笔

评论

芦花散文多描绘自然景色，又纯是直面写来，一笔一笔细致入微，如勾勒清晰的工笔水彩，究其大体，说得上是润朗清丽。译笔颇好，使人于丰润中自觉简净。芦花似偏好写落日、日出、山川、河流一类风景，然而因写法少变化，有时的确有连篇累牍之嫌（尽管他的描写的确细腻），倒是记寻常季节里的一些风物，或短短一段记录节候的文字，更容易让人觉得有淡白深永之味。书的最后一部分写自己迁居千岁村乡下的一些生活经历，但总用第三人称来写，似小说而非小说，也使人感觉别扭。

---

比较老派、传统的写法，文章也写得比较简单，不过前面几篇写山光水光、山谷的雾气挺细腻。一些描写和词汇有俗套和古板之感，另有一些用词又挺别致，不知道是不是翻译的腔调使然？后面的几篇短小说读起来就比较自然了。觉得似乎读到的更像是一本译者写的散文。。

---

前半本一讀就走神，直到描述景物的部分結束，開始敘事了，才讀得津津有味起來……寫得好，翻譯得也很不錯。去谷歌了蘆花故居，當年偏僻的小村，現在簡直就是在市中心……

---

德富芦花，陈德文、周平和河北教育三个版本。

---

德富芦花写自然景致的散文，篇幅小，描写细微，富美感。写自己“晴耕雨读”的篇章近于陶潜。推荐之。

文字是美的，但在这个工业化的时代略显不合时宜

-----  
译得太差了，就像是一个自认甜美的中国腐朽男人写的。完全不比陈德文。

-----  
自然之美之深刻，必须亲自感受，任何形式的转述都只是附丽，然而仍可一窥其貌，一感其韵，亦能使内心平静。

-----  
散文翻译更是再创作，估计读到的是周平的自然与人生，下学期去图书馆找找有没有原文吧。

-----  
周平先生很适合译自然散文，叙事散文就不那么好了。

-----  
最后一章大抵有些自家的影子 读来较是喜欢 前面的文章也不知是翻译还是什么原因 总有一种优秀写景作文的感觉

-----  
《自然》不错，《人生》就呵呵了。

-----  
最喜欢蚯蚓的梦呓集，读来很舒服，娓娓道来，描写自然景观很生动形象，但是看完无法获得平静

-----  
越看越喜欢，最喜欢的一本散文书

-----  
一书看尽春夏秋冬世间情怀

日式散文。

散文尚可，小说没有吸引力。

很不错啊，日本文学一直很对我口。

中国八九十年代的写景散文应该受此影响 中国任何重要时期几乎都离不开日本

清淡自然，平淡人生。

[自然与人生 下载链接1](#)

## 书评

读德富芦花的《自然与人生》是一种奢侈的享受。日落日出、大海小溪、花鸟鱼虫、四季景物，点点滴滴，在德富芦花的笔下，仿佛精灵一般，浮现在远方，或记忆深处，勾起你无限遐思。这是文字的魅力，这是德富芦花对自然的感恩。  
对于此书，作者德富芦花曾说：“题目定为‘自然与…’

他不是诗人，文字却美如诗篇，他不是画家，却能将百年前的壮丽山河、花草树木、人事情怀完美的传颂给后人。

第一眼看到德富芦花的这本《自然与人生》的时候，便觉这是我有生以来所读到的最美的一本书，不仅封面美、文字美，且景色美、意境美、情怀美还有心灵的美。书中的文章…

老舍在《济南的冬天》里这样描绘了他心中理想的宜居之所，“一个老城，有山有水，全在天底下晒着阳光，暖和安适地睡着，只等春风来把它们唤醒，这是不是个理想的境界？”

老城，山水，阳光，春风，在商业气氛浓重的现代社会里，似乎再难把这四个恬淡安静

的词语组合到一起了。 ...

近日，我偷闲读了德富芦花（日）的《自然与人生》，该书洋溢着一种引人向上的自然之美。我从《自然与人生》中感受到了一种向上的力量——一种上天对我的启迪：生活是顺从心灵呼唤的自然之美。

德富芦花在《自然与人生》里，讴歌自然之美，对生活怀抱积极的态度...

### 《自然与人生》札记

“伊豆山已经衔住落日。太阳落一分，浮在海面上的霞光就后退八里。夕阳从容不迫地一寸又一寸，一分又一分，顾盼着行将离别的世界，悠悠然沉落下去。终于剩下最后一分了。它猛然一沉，变成一弯秀眉，眉又变成线，线又变成点——倏忽化作乌有。举目仰视...

1999年买的书，11年过去了，最近重新读过，仍然爱不释手。写生一样的文字，读着它们，一幅幅壮丽的画卷在眼前铺开，生动而细腻。

很喜欢周平翻译的这个版本，简洁凝练，字字珠玑，我必须承认，他的翻译让我折服，让我第一次知道了原来翻译的功力可以如此的影响我对一本书的评...

河面宽阔，距离对岸的小见川约有八里。客舍濒临水边，夜半惊醒，但闻枕畔橹声轧轧而过。

在风平浪静的黄昏观看落日，大有守侍圣哲临终之感。庄严之极，平和之至。纵然一个凡夫俗子，也会感到已将身子包裹于灵光之中，肉体消融，只留下灵魂端然伫立于永恒的海滨之上。 ...

最初知道德富芦花，是那篇《相模滩落日》：“落日由衔山到全然沉入地表，需要三分钟。……太阳落一分，浮在海面上的霞光就后退八里。夕阳从容不迫地一寸又一寸，一分又一分，顾盼着行将离别的世界，悠悠然沉落下去。”当时我曾想，德富芦花是不是拥有一支神来之笔，要不然，他...

书非借不能读也，尤其是限定了时间。初一时特别喜爱。

难得在语文试卷中邂逅此等文章，而放在书中却总是被我忽略。

在下读散文随笔的耐心，是不够的。然而，却不能否认，正是这样的偶然才是我有幸捧

起这本书，耐着性子赏读。不知是快乐还是悲哀。在有限的时光中要读完这本书...

读德富的散文似与日暮山峦融为一体。他笔下的富士山是我见过最美的。小札。  
距碓冰峰顶约半里地处，红叶已零落殆尽，寒山枯叶间青松几点，萧瑟风景，如诗如画。  
正值夕阳落在箱根山，一乌鸦掠过天际，苍茫群山，暮色冥冥。寺内空无一人，独寒梅三两株，如白雪般立于黄昏中。徘...

四川文艺出版社的这套书被许多读者公认为目前最好的译本，因上一版的几度断货，现全新改版，完美呈现！  
那么，请抽出五分钟，面对自然，让我们的灵魂跟随德富芦花这个“美的农民”去到更为宽广的地方，在那里，有山野林木，有朝阳落日，有倒影炊烟……

自然与人生作品简介 · · · · ·

《自然与人生》里的文章，基本上写于1898年，当时断断续续发表在日本的《国民新闻》上。1900年由东京民友社结集出版，题名为《自然与人生》。作者德富芦花在论及自己的写作意图时说：“题目定为‘自然与人生’，并不是运用科...

遗憾 初中时读的那版 豆瓣缺…… 时节交替 山谷里 栗子落地 时至今日 每到深秋  
总能想起他对寂寞之声的传神描述 很美很美 伊豆 奈良 箱根的山  
对昭和时代日本乡间的憧憬 始于德富芦花 对自然和细节的热爱 在德富芦花之后更甚

黎明的薄雾如纱般婀娜多姿，破晓的清风拂过，温柔如抚。大自然中生生不息的生命灵动，以最独特的手法装点了我们的世界，让心灵无时无刻不在感受自然造化的美丽。

《自然与人生》是日本现代著名作家德富芦花的散文集，书中描写了大自然的景色，展现了作者不凡的文学造诣，兼具...

作为半个色彩工作者，当我翻开德富芦花的《自然与人生》，看到满眼新鲜的色彩和灵动的好时光时，只觉得浑身的细胞都欢呼了起来，兀地脑子里浮出一句“人间有味是清欢”，“闲适始于一只松鼠”（对应英文是：Leisure started from a squirrel）。见文见性情，见文观美景，远离了...

我们都活得太匆匆了。或者说，我自己确实步履不停步履不停。已经很少看到有人来这

么细细描摹自然景象，所以看到芦花散文，当真惊艳。有当年看《枕草子》的感觉。  
为什么我总是沉溺于描写一种情调，原因其实是我不会写其他的。  
读芦花的散文。手摩挲书页舍不得翻动。雨声里的一...

---

[自然与人生](#) [下载链接1](#)